



Ave taavale e aunoa ma se laisene – faamatalaga mo i latou e umia visa faavaitaimi

Faitau le pepa o faamatalaga sa'o ina ia malamalama ai i tulafono o le ave taavale i NSW pe afai o e umia se visa faavaitaimi po o se visa d'oga ma le mea e mafai ona tupu pe afai ua faasala oe i le ave taavale e aunoa ma se laisene.

E mafai ona avea o se solitulafono le ave taavale i Ausetalia e aunoa ma se laisene ave taavale.

E mafai e leoleo ona taofi oe ma siaki po o i ai sou laisene aogā.

O le ā le mea e mafai ona tupu ia te a'u?

Afai o loo e ave taavale e aunoa ma se laisene ave taavale o aogā, e mafai ona e:

- mauaina se sala tupe
- o le a e alu i le faamasinoga
- maua se faamaumauga solitulafono
- alu i le falepuipui e oo atu i le 12 masina ma oo ina faaleaogaina mai le ave taavale mo se taimi umi.

Afai foi ua faasala oe i le ave taavale faatamala, pe ave taavale 'onā po o le fa'aaoga o fuala'au faasaina, o faasalaga o le a sili atu le matu'iā. Tagai ane i le pepa o faamatalaga sa'o **Malamalamaga i faasalaga o le ave taavale 'onā** mo nisi faamatalaga e uiga i mea e mafai ona tulai mai ai.

'Aua le ave taavale e aunoa ma se laisene a o sē'ia lou laisene po ua faaleaogaina.

O afea e mafai ai ona ou ave taavale i NSW i lo'u laisene mai atunuu i fafo?

Faitau ma le fa'aeteete i faamatalaga o i lalo. E tūua le malamalama i tulafono fou mo le ave taavale i NSW i se laisene mai atunuu i fafo.

Taimi faatapulaa e liliu ai i se laisene NSW

Afai o oe o se tagata asiasi faavaitaimi mai atunuu i fafo na taunuu i NSW **ina ua tuana'i le aso 1 Iulai 2023**, e mafai ona e ave taavale i luga o auala i NSW i lou laisene mai atunuu i fafo e oo atu i le ono masina. A uma loa, o le a manaomia oe ina ia i ai sou laisene NSW.

Afai e te lē faia o lea, e mafai ona faasalaina oe e Leoleo NSW i le ave taavale e aunoa ma se laisene.

Afai o oe o se tagata asiasi faavaitaimi mai atunuu i fafo na taunuu i NSW **ae lei oo i le aso 1 Iulai 2023**, o le a manaomia oe ina ia fai se laisene ave taavale NSW ae lei oo i le aso 1 Mati 2025. Afai e te lē faia o lea, e mafai ona faasalaina oe e Leoleo NSW i le ave taavale e aunoa ma se laisene.

Mo nisi faamatalaga e uiga i le talosaga mo se laisene NSW faapea o se tagata o loo umia se visa asiasi faavaitaimi tagai ane i le: www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-for-a-nsw-licence-as-a-temporary-overseas-visitor.

Aveesea o avanoa e mafai ai ona ave taavale

Afai o loo e ave taavale e fa'aaoga ai lou laisene mai atunuu i fafo ina ua aveesea avanoa e mafai ai ona e ave taavale, e mafai ona faasalaina oe e Leoleo NSW i le ave taavale e aunoa ma se laisene.

O lou avanoa e mafai ai ona ave taavale e mafai ona aveesea ona o le tele o ni mafua'aga e aofia ai ua faamaonia lou ave taavale 'onā po o isi solitulafono matu'iā o le ave taavale.

Afai ua e toe manao ina ia ave taavale i NSW, e tatau ona e toe apalai mo se laisene ave taavale i NSW.

Mo nisi faamatalaga e uiga i le aveesea o avanoa e mafai ai ona ave taavale, tagai ane i le [NSW government website](http://NSW.government.website).

Sē'ia po ua fa'aleaogaina lou laisene ave taavale NSW

Afai e te ave taavale ae ua sē'ia po ua fa'aleaogaina lou laisene NSW, e mafai ona faasalaina oe e Leoleo NSW i le ave taavale e aunoa ma se laisene.

O lou laisene ave taavale NSW e mafai ona sē'ia mo le tele o mafua'aga e aofia ai:

- mo le lē totogia o sala e pei o le saosaoa po o sala i le paka o taavale
- pe afai ua lusi le tele o ou maka ave taavale ona o sala, po o
- afai ua maua sau sala i le solitulafono i le ave taavale, e pei o le saosaoa, ave taavale 'onā po o le ave taavale faatamala.

O le a e mauaina se tusi e ta'u atu ai ia te oe faapea ua sē'ia lou laisene ae po o le ā le umi. A mae'a le taimi e sē'ia ai e mafai ona e toe ave taavale.

O le fa'aleaogaina e ese mai le sē'ia. Na o le faamasinoga e mafai ona faaleaogaina lou laisene.

Ua maua mai se fa'aaliga ina ia ou auai i le faamasinoga mo le ave taavale e aunoa ma se laisene, o le ā se mea e tatau ona ou faia?

1. Vaai se loia ae e te lei alu i le faamasinoga

O le mauaina o fautuaga faaletulafono o le a fesoasoani ai ia te oe ia malamalama i faagasologa o faamasinoga ma au aiā tatau.

Vala'au le LawAccess NSW i le **1300 888 529** i se taimi vave lava na e maua ai lau Fa'aaliga e Auai i le Faamasinoga (Court Attendance Notice). E mafai ona latou tuuina atu ia te oe faamatalaga e lē totogia ma fesoasoani ia te oe e saili se loia. E mafai foi ona latou fesoasoani ia te oe e faatulaga se faaliliu-upu mo le faamasinoga pe talanoa ai i le loia.

2. Fesili mo se faaliliu-upu pe afai e te manaomia

Vala'au le Auaunaga o Faamasinoga (Court Services) i le **1300 679 272** e faatulaga ai se faaliliu-upu mo le faamasinoga. E mafai foi e le Loia Legal Aid ona faatulaga se faaliliu-upu mo oe mo le faamasinoga faapea lou taimi atofaina.

3. Fai se laisene ave taavale

Afai na faasala oe ina ua e ave taavale ae leai se laisene, o se manatu lelei le fai o le laisene ave taavale ae lei oo i le aso o le faamasinoga. E mafai ona e mauaina faamatalaga e uiga i auala e fai ai i le: www.service.nsw.gov.au.

4. Fai se tala'aga o lou tagata e iloa ai oe

Fesili i se tagata e te iloa ina ia tusia se tusi i le faamasino e uiga i lou tagata lelei. Atonu e fesoasoani ai i lau mataupu. Tagai ane i le lomiga Legal Aid NSW '[Character References](#)' mo mea e tatau ona latou tusia.

5. Tusi i lalo mea e te manao e te tautala ai i totonu o le faamasinoga

E mafai ona fesoasoani se loia ia te oe e te talanoa ai i le faamasino o le faamasinoga. E tatau foi ona e tusia se tusi pe faitau i le faamasinoga e faamalalama ai mea na tutupu ma pe aisea ma aofia ai mea e pei o:

- soo se mafua'aga faapitoa pe aisea na e ave taavale ai
- pe aisea na e ave taavale ai e aunoa ma se laisene
- pe aisea e te manaomia ai lou laisene mo galuega
- pe afai e faigata ona fa'aaoga auala o feoaiga i le mamalu lautele ona e te nofo i nuu i tua i faato'aga
- pe afai e i ai ni tagata o lou aiga e te tausia ma e manaomia e te ave taavale mo i latou, ma
- po o le ā lau tupe maua ta'iva'iaso ma tupe fa'aalu (o le mea lea o le a fesoasoani ai i le faamasinoga e fuafua ai se sala tupe e tuuina atu ia te oe).

6. Faavasega au sala

Afai sa sē'ia lou laisene ona ua e lē totogia au sala tupe, e tatau ona faatulaga ina ia totogi au sala tupe. Afai ua lē mafai ona totogi au sala, e mafai ona e talosaga i le Revenue NSW mo se fuafuaga e togitogi ai ma faamae'a i se taimi. O le taimi lava e te fai ai se tuutuuga ma le Revenue NSW e faia le mea lea o le a aveesea ai le se'ia o lou laisene. Afai e te manaomia se fesoasoani i le pulea o au aitalafu o sala tupe, faafesootai le Revenue NSW i le **1300 655 805**.

7. Faitau le pepa o faamatalaga sa'o o le Legal Aid NSW 'O le ā le mea e tupu pe a e alu i le faamasinoga?'

O lea o le a fesoasoani ai ia te oe ia malamalama ai pe faapefea ona tapena mo le faamasinoga, o ā mea e tulai mai i le faamasinoga ma po o ā faasalaga e mafai ona e mauaina.

Mata o le a aafia ai lo'u visa po o le talosaga nofomau?

O le tele o sala i taavale o le a lē aafia ai lou visa. Afai e te oo i le falepuipui pe maua se faamaumauga solitulafono atonu e aafia ai. Talanoa i se loia. Vala'au le LawAccess i le: **1300 888 529** mo fesoasoani faaletulafono e uiga i le soloia o visa ae lē totogia. E mafai ona e mauaina se faaliliu-upu e lē totogia.

O fea e mafai ona ou maua ai fesoasoani faaletulafono ?

LawAccess NSW

LawAccess NSW o se auaunaga o faamatalaga e lē totogia e faatautaia e le Legal Aid NSW. Soo se isi lava e i ai se faafitauli faaletulafono i NSW e mafai ona faafesootai le LawAccess NSW mo fesoasoani faaletulafono.

E mafai e le LawAccess ona fesootai atu oe i se loia, o se auaunaga komiuniti faaletulafono po o isi auaunaga.

Kiliki i luga o le Chat ma i matou i le: www.legallaid.nsw.gov.au pe vala'au le **1300 888 529** i le va o le 9.a.m. ma le 5.p.m, Aso Gafua i Aso Faraile (e lē aofia ai aso malolo).

O fea e mafai ona ou maua ai nisi faamatalaga?

- **Service NSW – 13 77 88** po o le www.service.nsw.gov.au mo fesoasoani pe faapefea ona talosaga mo lou laisene.
- **Revenue NSW – 1300 655 805** po o le www.nsw.gov.au/money-and-taxes/fines-and-fees/fines mo nisi faamatalaga e uiga i au sala tupe.

O leni lomiga o se taiala lautele i le tulafono. E lē tatau ona e faalagolago i ai faapea o se fautuaga faaletulafono ma matou te fautuaina faapea e te talanoa i se loia e uiga i le tulaga o loo e i ai. O faamatalaga e sa'o i le taimi o le lomiga, peita'i atonu e suia.